

Saint-Germain, le 10 août 1950

Cher Monsieur Nadeau,

Je vous envoie, par courrier ordinaire, le manuscrit de mon ouvrage : La Petite Poule d'Eau. Je vous prie de bien vouloir le soumettre aussitôt que vous le recevrez à Monsieur Issalys.

Monsieur d' Uckermann, qui en a déjà pris connaissance, veut le faire paraître en France, dès cet automne, probablement en novembre. Il me propose un arrangement entre la maison Flammarion et la maison Beauchemin au sujet de la composition du livre, une seule composition qui pourrait servir à l'édition française et à l'édition canadienne. Je ne sais si cela est praticable. J'ai demandé à M. d'Uckermann de s'entendre avec vous et avec la maison Beauchemin à ce sujet. De toute façon, j'aimerais que la Petite Poule d'Eau parût au Canada avant la date de publication en France, ou tout au moins vers la même date. Vous seriez très obligeant de demander à M. Issalys dès qu'il aura lu mon manuscrit s'il croit possible de le publier vers la fin d'octobre.

Nous serons à Montréal vers le 15 septembre. Voulez-vous avoir la bonté de retenir pour nous, au nouvel hôtel Ford, le Laurentien je crois, une chambre à deux lits à l'un des étages tout à fait supérieurs à compter du quinze et pour un séjour d'environ un mois. J'espère tout de même que nous trouverons un appartement plus tôt.

Je vous prie de ne signaler mon arrivée d'aucune façon. Je tiens absolument à vivre une vie très retirée dont j'ai d'ailleurs le plus grand besoin.

Nous avons reçu les deux traites de \$400 chacune. N'envoyez plus d'argent à partir du 25 ou 26 août, nous serons en Angleterre et, si nécessaire, vous pourrez nous rejoindre à l'adresse suivante :

c/o Miss Connie Smith  
12, Longridge Road,  
Earl's Court  
London. S.W.5.

Je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments distingués.

Gabrielle Roy

P.S. J'envoie une copie du manuscrit à M. Reynall qui s'entendra avec vous s'il désire le publier.